

# JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA COLOSASE

<sup>1-2</sup> Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe yu'un jech isc'an li Diose. Chajc'oponotcutic batel ta carta jchi'uc li Timoteoe, jo'oxuc li snich'naboxuc Dios li te ta jteclum Colosas li jun avo'onic ta stojol li Cristoe, li quermano xa jbatit ta sventa li Cristoe. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

*Ja' sc'oplal ti scotol c'ac'al tsc'oponbe Dios ta stojolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li Pabloe*

<sup>3</sup> Scotol c'ac'al ta jc'oponcutic Dios ta atojolic, ta xcalbecutic coliyal li Diose, ja' li Stot li Cajvaltic Jesucristoe.

<sup>4</sup> Yu'un ca'iojcutic ac'oplallic ti lec ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Jesucristoe, schi'uc ti c'ux ta avo'onic scotol li buch'utic co'ol avich'ojic ta muc' Dios achi'uquique.

<sup>5</sup> Schi'uc ach'unojic ti chba achi'inic sbatel osil te ta vinajel li Diose. La ach'unic li c'alal la ava'iic li sc'op Dios ti ja' melele, ja' ti chijcol o sbatel osil ta sventa li Cajvaltique. Ja' jech ach'unojic o c'alal to tana.

<sup>6</sup> Li sc'op li Cajvaltlic li la avich'ic albeel li c'alal lic ach'unique, ja' xa cha'iic e'uc scotol crixcha-noetic li avie yu'un ipuc xa batel. Li buch'utic la xa sch'unique yacal xa ta xtuq'uibic jech chac c'u cha'al latuq'uibic li c'alal la ach'unic li jo'oxuque. Yu'un la ach'unic ti melel ti ta slequil no'ox yo'on chascoltaic li Diose.

<sup>7</sup> Li sc'op Cajvaltlic li ava'iiique, ja' laj yalboxuc li quermanotic Epafra li co'ol chijtuncutic yu'un li Cristoe, li lec jc'anojcutique, li staoj o yav yo'on ta xtun te ta atojolique.

<sup>8</sup> Ja' laj yalbuncutic ti chac'uxubinanan abaic ta sventa li Ch'ul Espíritue.

<sup>9</sup> C'alal jech laj ca'icutic ac'oplalique, scotol c'ac'al ta jc'oponcutic Dios ta atojolic. Ta jc'anbecutic ti más ac'o xana'ic li c'ustic tsc'an ti ac'o xapasique, schi'uc más ac'o yac'boxuc ap'ijilic yo' c'uxi lec chbat avu'unic li c'usi chayac'be ana'ique.

<sup>10</sup> Jech lec chbat sc'oplal avu'unic li Cajvaltique yu'un ja' chapasic li c'ustic lec chile. Jech más to chac' ana'ic li c'ustic lec ti ac'o xapasique schi'uc más chavilic c'u sba chcoltavan li Diose.

<sup>11</sup> Schi'uc más chayac'beic stsatsal avo'onic li Diose yu'un li stuque ech'em sch'ultsatsal. Ja' yu'un xamuybajic no'ox yu'un chcuch avu'unic li c'ustic chtal ta atojolique.

<sup>12</sup> Jech chavalbeic coliyal li Jtotic Diose yu'un ja' ta sventa ti xu' avu'unic ta spasel li c'ustic lec jech chac c'u cha'al ta spasic scotol li snich'nabtaque.

<sup>13</sup> Yu'un li Diose lisloq'uesutic xa ta sc'ob li pu-cuje. Li avie ja' lijyac'utic xa ta sc'ob li Snich'on li toj c'ux ta yo'one.

<sup>14</sup> Ja' li laj yac' sba ta milel ta scoj jmultique, ja' yu'un ta j'ech'el lijloc' o ta sc'ob li pucuje. Ja' ta sventa li Snich'on ti ta j'ech'el la spasbutic o perton yu'un li jmultic li Diose.

*Ja' sc'oplal ti co'ol xa co'on jchi'uctic li Dios ta sventa ti la jch'untic ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe*

<sup>15</sup> Li Diose mu xquiltic. Pero c'alal i'ay ta balumil li Snich'one, iquiltic xa o li Dios ya'ele yu'un junic no'ox. Yu'un li Snich'one te ono'ox oy li c'alal mu'yuc to'ox li c'ustic oye.

<sup>16</sup> Li Snich'on li Diose ja' la spas scotol li c'ustic oy ta vinajele, schi'uc scotol li c'ustic oy li' ta balumile. Ma'uc no'ox la spas li c'ustic xquiltique; ja' la spas nojtoc li ch'ul ángeletic li mu xquiltique. Ja' la spas li banquial ch'ul ángeletique schi'uc li its'inal ch'ul ángeletique. Oy jun banquial ch'ul ángel ic'ataj ta banquial pucuj; li its'inal ch'ul ángeletique oy ic'atajic ta its'inal pucujetic. Scotol li c'ustic oye ja' la spas li Snich'on li Diose ti ac'o ich'euc ta muq'ue.

<sup>17</sup> Li Nich'onile te ono'ox oy li c'alal mu'yuc to'ox li c'ustic oye. Ja' ta sju'el lec oy scotol li c'ustic oye.

<sup>18</sup> Jo'otic li jch'unojtic xa ti ja' Cajcoltavanejtique, ja' jol co'ontic yu'un ja' chispasutic ta mantal. Li jo'otique sbec'talutic ya'el. Ja' ta sventa ti chijcha'cuxiutique yu'un ja' sba laj yich' yach'bec'tal ti c'alal icha'cuxie. Ja' yu'un stuc no'ox ich'bil o ta muc'.

<sup>19</sup> Li Jtotic Diose jech la sc'an ti co'ol stsatsal sju'el slequil yutsil schi'uc li Snich'one.

<sup>20</sup> La sc'an nojtoc ti scotol ta xcha'lecub nojtoc ta sventa li Snich'one yu'un chopol chil Dios ti soquem scotole. Yu'un ta sliqueb li c'alal la spas scotol li c'ustic oye, lec scotol. Ts'acal to isoc. Pero ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta cruz ta scoj jmultic li Snich'one, ja' te ilaj o stsatsal li yabtel li pucuje, ja' yu'un ta xc'ot sc'ac'alil ti ta xcha'lecub scotol nojtoque. Ta xcha'lecub scotol c'alal ta vinajel balumil schi'uc crixchanoetic.

<sup>21</sup> Ta vo'one acontrainojic to'ox li Diose yu'un chopol li c'ustic la anopique schi'uc li c'ustic la apasique.

<sup>22</sup> Li avie lec xa chayilic li Diose ta sventa ti la ach'unic ti laj yac' sba ta milel ta cruz ta scoj jmultic li Snich'one. Ja' yu'un mu'yuc amulic li c'alal chac'otic ta stojole.

<sup>23</sup> Ja' jech chac'otic mi staoj o yav avo'onic ta stojol li Cristoe, mi ta j'ech'el ach'unojic o ti ja' chascoltaique, schi'uc mi mu xavictaic sch'unel ti ta ono'ox xacolic ta sventa li Cajvaltic jech chac c'u cha'al ava'iojique. Ja' li i'albatic xa scotol li crixchanoetic ta sp'ejel balumile. Jo'on li Pabloune ja' cabtel yalel.

*Ja' sc'oplal li Pablo ti ja' yabtel ta xalbe sc'op Dios li buch'utic ma'uc j'israeletique*

<sup>24</sup> Li avie ximuybaj no'ox ta xquich' vocol ta aventaic, jo'oxuc li jyanlumal crixchanooux-que, yu'un ta jts'acubtas li vocol ti c'u yepal yalaj ti chiyac'be li Cristoe jech ac'o coluc li snich'nabtaque. Ja' yu'un sq'uexolun Cristo ya'el yu'un ta xquich' vocol ta aventaic.

25 Ja' cabtel yac'ojbun Dios ti chacalbeic ti xu' chacolic ta sventa Cajvaltlic e'uc, jo'oxuc ti ma'uc j'israeloxuque. Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose.

26 Ja' li muc ono'ox bu sna'ic li crixchanoetic ta vo'onee. Li avie lijiyac'butic xa jna'tic li Diose, jo'otic li snich'nabutic xae.

27 Yu'un jech la sc'an Dios ti laj yac' jna'tic ti chasventainic e'uc li Cristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Toj lec ti jech chc'ot ta pasele, ja' yu'un xana'ic xa e'uc ti chba achi'inic Dios sbatel osile.

28 Ja' yu'un ta xcalbe scotol crixchanoetic ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cristoe. Ta xcalbe ti ac'o yictaic li c'ustic chopol ta spasique schi'uc li c'ustic sch'unojic ti mu meleluque. Ta jchanubtas scotolic li c'u yepal xu' cu'une yo' jech más ac'o ya'ibeic smelol, yo' jech scotolic ac'o yac' sbaic ta sc'ob li Cristoe.

29 Ja' cabtel o ti jech ta jpase. Ti jech xu' chitune, yu'un ja' quich'ojbe stsatsal li Cristo li li' sventain-ojune.

## 2

1 Ta jc'an ti ac'o xana'ic ti ja' batem ta co'on ta snopilanel li c'u sba xu' chajcoltaique, schi'uc li c'u sba xu' ta jcolta li jayvo' quermanotic li te ta jteclum Laodicéae, schi'uc li jayvo' li te achi'uquic li mu xiyojtaquinique.

2 Yu'un ta jc'an más ac'o tsatsubuc avo'onic ta stojol li Diose, schi'uc ti más chac'uxubinan abaique, schi'uc ti más ac'o xana'ic ti melel li c'usi yaloj li Diose. Jech más chana'beic li c'u sba yo'on

li Cristoe, ja' li muc bu x'ac'bat yilic yu'un Dios li crixchanoetic ta vo'onee.

<sup>3</sup> Yu'un ja' no'ox ta sventa Cristo ta jna'tic li c'u sba yo'on li Diose schi'uc ta jna'tic li c'ustic lec ta pasele.

<sup>4</sup> Jech chacalbeic yo' jech mu xaslo'loic li buch'utic toj lec ya'el li c'ustic chalique.

<sup>5</sup> Ac'o mi mu teuc jchi'ucoxuc pero te jchi'ucoxuc chca'i. Ximuybaj no'ox avu'unic yu'un jmoj avo'onic, schi'uc staoj o yav avo'onic ach'unojic ti ja' Avajcoltavanejic li Cristoe.

<sup>6</sup> Yu'un avac'oj xa abaic ta sc'ob li Cajvaltic Jesucristoe, ja' yu'un pasic me li c'usi tsc'ane.

<sup>7</sup> Li c'u sba la avich'ic chanubtasel ta sliqueb li c'alal lic ach'unique, jech me xapasic o, yo' jech más ta stsatsub o avo'onic ta stojol li Cajvaltique. Albeic me coliyal scotol c'ac'al ta sventa ti chascoltaique.

*Ja' sc'oplal ti quich'ojbetic xa scotol stsatsal sju'el slequil yutsil li Cristoe yu'un quich'ojtic ta muc'*

<sup>8</sup> Q'uelo me abaic, mu me xaslo'looxuc li buch'utic melec ya'el li c'ustic chalique. Yu'un ma'uc sc'op Cristo li chalique, sc'op no'ox crixchano.

<sup>9</sup> Li Cristoe ja' co'ol stsatsal sju'el slequil yutsil schi'uc li Diose.

<sup>10</sup> Ta sventa ti avich'ojic xa ta muc' li Cristoe, jech avich'ojbeic xa scotol stsatsal sju'el slequil yutsil, jech mu'yuc xa c'usi yan sc'an avu'unic. Yu'un li Cristoe ja' ta spas ta mantal scotol li c'ustic oye, schi'uc li yaj'angeltac li Diose, schi'uc li pucujetique.

<sup>11</sup> Ta sventa ti avich'ojic xa ta muc' li Cristoe, jech avich'ojic xa li circuncisión yu'un li Cristo li mu ta sc'obuc crixchano chijpasbate. Ja' circuncisión ya'el li icom xa avu'unic la atalelic ta vo'onee.

<sup>12</sup> Yu'un c'alal la avich'ic jo' ta sventa li Cristoe, ja' senyail ti mu xa xapasic li c'ustic chac'an atuquique yu'un ja' xa chapasic li c'ustic tsc'an li Diose. Yu'un ach'unojic xa ti chascoltaic li Dios li ech'em stsatsale, ja' li la scha'cuxes loq'uel ta smuquenal li Cristoe. Jech c'alal la avich'ic jo'e, xco'olaj schi'uc co'ol lachamic, co'ol lamucatic, schi'uc co'ol lacha'cuxesatic schi'uc li Cristoe.

<sup>13</sup> Ta vo'one li c'alal muc to'ox bu ach'unojique, chamemoxuc to'ox layilic ya'el li Diose ta scoj ti ja' apasic li c'ustic sc'an avo'on atuquique. Pero c'alal laj avich'ic ta muc' li Cristoe, la scha'cuxesoxuc ya'el li Diose yu'un ja' xa chapasic li c'ustic tsc'ane. Yu'un ta j'ech'el la spasboxuc perton li c'ustic chopol la apasique.

<sup>14</sup> Pero ma'uc no'ox la spasbutic perton li c'ustic chopol la jpastique, la sch'aybe sc'oplal nojtoc ti persa ono'ox chba quich'tic vocol ta scoj ti mu xch'un cu'untic li smantaltac li Diose. Ja' o ich'ay sc'oplal li c'alal icham ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe.

<sup>15</sup> C'alal icham ta cruz li Cristoe, ja' o pasbil ta canal icom yu'un Dios li banquialal pucuje schi'uc li its'inal pucujeticque. Li Diose laj yac' ta ilel ti mu xu' yu'un li pucuje yu'un la scha'cuxes li Snich'one. Ja' yu'un mu xu' chispasutic ta canal li pucuje, jo'otic li quich'ojtic xa ta muc' li Cristoe.

<sup>16</sup> Mu me xavaq'uic ta venta mi chopol chayilic

li jchi'iltac ta israelal ta sventa li c'ustic chalaje-sique, schi'uc li c'ustic chavuch'ique, schi'uc li mu xavich'ic ta muc' li c'u ora sc'ac'alil sq'uinique, schi'uc li sc'ac'alil chlic unenajuc li ue, schi'uc li sc'ac'alil ta xcux yo'onique.

<sup>17</sup> Ti jech tsots sc'oplal ica'icutic li c'ustic la jpascutic to'oxe, ja' senyail ti la jmalacutic chtal li Cristoe. Pero li avie mu xa persauc yu'un lisventainutic xa li Cristoe.

<sup>18</sup> Mu me xach'unbeic mi oy buch'utic chal ti mu xacolic ta scoj ti mu jechuc chapasic jech chac c'u cha'al tspas stuquique. Yu'un ta snopic ti mu xu' ta staic ta na'el Dios stuquique, yo' jech ta xvinaj ti sbic'tajesoj sbaic ta stojol li Dios ti yalojique. Ja' yu'un ch'ul ángeletic tsc'oponic yu'un tsnopic ti ja' chjelubtasbat sc'opic ta stojol li Diose. Ti jech tspasique, ch'ul ángel no'ox yich'o'ojic ta muc' ya'el. Manchuc mi chayalbeic ti jech laj yil ta svaychilique, mu me xach'unic. Yu'un noj me tstoy sbaic ti jech tspasique.

<sup>19</sup> Sp'isoj sbaic ti yich'o'ojic ta muc' li Cristoe pero mu xa'iic li c'usi yaloj li banquial cu'untique, ja' li Cristoe. Li Cristoe ja' jol co'ontic, jo'otic sbec'talutic ya'el yu'un ja' yich'o'ojutic ta venta jco-toltic. Ta sventa ti quich'o'ojtic xa ta muc' li Cristoe, ja' yu'un xu' cu'untic ta jpastic li c'ustic tsc'an li Diose. Jech más chijtuq'uibutic jech chac c'u cha'al tsc'ane.

<sup>20-21</sup> C'alal la avich'ic ta muc' li Cristoe, ja' ilaj sc'oplal ti chanopic jech chac c'u cha'al ta snopic li crixchanoetic ti mu xich'ic ta muc' li Diose. Ja' yu'un ¿c'u cha'al ta to xapasic li c'ustic chal li crixchanoetique? Yu'un ta to xach'unic ti jech



chayalbeique: “Mu me xatsaquic le'e, mu me xalajesic le'e, mu me xapiquic le'e”, ti xayutique.

<sup>22</sup> Smantal no'ox stuquic ti jech chalique, jech sc'op no'ox crixchano ti chach'unique. Mu jechuc chal li sc'op Diose. Scotol li ve'lile ja' sventa ta jlajestic.

<sup>23</sup> Li c'ustic chalique melez ya'el. Ja' sventa chijcolutic o ya'el. Yu'un chalic ti tsots sc'oplal ta xquich'tic ta muc' li ch'ul ángeletique, schi'uc tsots sc'oplal chcac'tic ta ilel ti jbic'tajesojjbatique. Schi'uc chalic ti persa sc'an chquilbetic svocol li jbec'taltique. Pero altic, yu'un ma'uc to jech jpastic ta canal li c'ustic chopole.

### 3

*Ja' sc'oplal ti sc'an ja' batem o co'ontic ta spasel li c'ustic lec li ja' sventa vinajele*

<sup>1</sup> Li jo'oxuque avich'ic xa li ach' cuxlej ta sventa ti avich'ojic xa ta muc' li Cristoe, ja' yu'un ja' xa chapasic li c'ustic tsc'an li Diose. Ja' sc'an ti ja' no'ox chanopic li c'ustic lec li ja' sventa vinajele li yo' bu tspas mantal li Cristo li ta sbats'ic'ob li Diose.

<sup>2</sup> Ja' sc'an ti ja' te batem o avo'onic ta snopele; mu xa me xbat o avo'onic yu'un li c'ustic sventa no'ox osil balumile.

<sup>3</sup> Yu'un ich'ay o la atalelic li c'alal la avich'ic ta muc' li Cristoe, ja' yu'un mu xa xanopic li c'u sba atalelic ta ba'ie. Yu'un ta sventa ti avich'ojic ta muc' li Cristo ti junic schi'uc li Diose chacuxiic o sbatel osil. Pero mu to bu chquiltic.

<sup>4</sup> Pero c'alal chtal spas mantal li Cristo ti ja' xa cuxulutic o sbatel osil ta sventa jcotoltique, co'ol

ta jchi'intic yalel talel, co'ol chij'ile jchi'uctic yu'un li buch'utic muc bu yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique, schi'uc co'ol chij'aq'ue ta ich'el ta muc' jchi'uctic li Cajvaltique.

*Ja' sc'oplal ti ich'ay o li jtaletic ta vo'onee*

<sup>5</sup> Ja' yu'un sc'an ti ta j'ech'el chch'ay o la atalelique ja' yu'un mu xa xasa' amulic. Mu xa xamulivajic, mu xa xapasic li c'ustic chopole. Mu xa xanopilanic li c'ustic li chac'an atuquique, mu xa c'usi xapich' o avo'onic. Yu'un mi ta to jpich' o co'ontique, co'ol schi'uc oy cajsantotic ya'el e'uc yu'un mu junuc co'ontic ta stojol li Diose.

<sup>6</sup> Scotol li buch'utic ti jech ta spastique, albil xa sc'oplal ta x'ac'bat yich'ic tsots vocal yu'un li Diose.

<sup>7</sup> Ta vo'one jech to'ox la apasic e'uc. Ja' to'ox batem ta avo'onic ta spasel.

<sup>8</sup> Pero li avie ta j'ech'el ictaic o scotol li c'ustic chopole, ja' li cha'ilinique, schi'uc li chopol no'ox chavil achi'ilique, schi'uc li chasa'be aba amulique, schi'uc li chajovilc'opojique.

<sup>9</sup> Mu xa me xajutic c'op yu'un laj xa avictaic la atalelique schi'uc li c'ustic nopem xava'iic spasele.

<sup>10</sup> Ach' xa la atalelique, jeltabil xa avo'onic. Jech yantic xa chatuq'uibic batel, ja' yu'un co'ol xa avo'onic schi'uc li Dios ti laj yac'utique.

<sup>11</sup> Jech mu'yuc xa sc'oplal mi j'israelutic, mi ma'uc j'israelutic, mi quich'o'jtic circuncisión, mi muc bu quich'o'jtic circuncisión, mi p'ijutic, mi muc bu p'ijutic, mi ochemutic ta jtunel, mi muc bu ochemutic ta jtunel. Ja' tsots sc'oplal ti co'ol

quich'ojtíc ta muc' li Cristo jcotoltique, schi'uc ti ja' chisventainutique.

<sup>12</sup> Li jo'oxuque t'ujbiloxuc ono'ox yu'un li Diose. Toj c'uxoxuc ta yo'on ja' yu'un snich'naboxuc xa. Ja' yu'un sc'an chac'uxubinvanic, sc'an lec chac'oponic scotolic. Mu me xatoy abaic, bic'tajes abaic. Cuchuc me avu'unic scotol.

<sup>13</sup> Mi oy c'usi chopol chc'ot ta pasel avu'unique, ts'icbo abaic. Mi oy buch'u tsta smul ta atojolique, pasbeic perton. Jech chac c'u cha'al la spasboxuc perton yu'un amulic li Cristoe, ja' no'ox jech sc'an chapasbe abaic perton e'uc li jo'oxuque.

<sup>14</sup> Ja' persa sc'an ti chac'anan abaique yo' jech jmoj avo'onic acotolic.

<sup>15</sup> Schi'uc sc'an junuc noj avo'onic acotolic scotol c'ac'al. Yu'un ti laj yic'oxuc li Cristoe, yu'un tsc'an ti jun avo'onique. Schi'uc tsc'an ti chavalbeic coliyal Dios scotol c'ac'ale.

<sup>16</sup> Ac'o me te oyuc o ta avo'onic li sc'op Cristoe, ja' jech xu' chachanubtas o abaic, chavalbe abaic li c'usi lec ta pasele. Schi'uc q'ueojinanic ta sq'ueoj Dios. Albeic coliyal Dios ta avo'onic li c'alal chaq'ueojinique.

<sup>17</sup> Scotol li c'ustic chapasique schi'uc li c'ustic chavalique, ja'uc me ta sventa li Cajvaltique. Albeic coliyal li Jtotic Dios ti jech xu' avu'unic ta sventa li Cajvaltique.

*Ja' sc'oplal li c'ustic sc'an ta jpastic yu'un quich'ojtíc xa li ach'cuxleje*

<sup>18</sup> Antsetic, aq'uic me ta venta la amalalique yu'un jech tsc'an li Cajvaltique yu'un oyoxuc xa ta sc'ob.

<sup>19</sup> Viniquetic, c'ux me xava'iic la avajnilique, mu me xac'aq'uetic no'ox xac'oponic.

<sup>20</sup> Queremutic, tsebetic, ich'ic me ta muc' la atot ame'ique yo' jech xmuybaj no'ox avu'unic li Cajvaltique.

<sup>21</sup> Jo'oxuc li totil me'iloXuque, mu me xasa'beic sc'ac'al yo'on la avalab anich'nabique, yo' jech mu xchibaj o yo'onic ta spasel li c'ustic chavalbeique.

<sup>22</sup> Jo'oxuc li chonbiloxuc ta jtunele, aq'uic me ta venta la avajvalic li li' ta balumile. Mu me ja'uc no'ox lec cha'abtejic li c'alal te sq'uelojoxuc la avajvalique yo' jech lec chayilic. Lec me xa'abtejic scotol c'ac'al ac'o mi muc bu te la avajvalique, yu'un ja' chavich'ic ta muc' li Diose.

<sup>23</sup> Scotol li c'ustic cha'ac'bat apasic yu'un la avajvalique, ta slequil yutsil me avo'onic xapasic. Mi jech chapasique, ja' ta sventa Cajvaltich'ic cha'abtejic, mu crichanouc no'ox cha'abtejic yu'un.

<sup>24</sup> Yu'un mi ta yutsil avo'onic cha'abtejique, na'ic me ti chac' atojolic li Cajvaltique, ja' li cha'ochic ta lequilal sbatel osile. Yu'un ja' sventa Cristo ti cha'abtejique, ja' li Cajvaltich'ic o sbatel osile.

<sup>25</sup> Pero mi chopol li c'ustic chapasique, chac' avich'ic vocol li Diose. Yu'un li Diose muc bu ta sc'uxubin junuc li buch'utic chopol li c'ustic tspasique.

## 4

<sup>1</sup> Jo'oxuc li yajvaloxuque, tuc' me xapasic ta mantal la avajtunelique. Na'ic me ti te oy li Ajvalil cu'untic ta vinajele.

<sup>2</sup> Ja' me tsotsuc sc'oplal chava'iic ti chataic ta na'el li Diose. Ta sloq'ueluc me avo'onic xataic

ta na'el li Diose. Albeic coliyal ta sventa ti chascoltaique.

<sup>3</sup> C'oponic Dios ta jtojolcutic e'uc yu'un ac'o xiscoltauncutic li Diose yo' jech cha'iic ep achi'iltaquic ta jventacutic ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. Li crixchanoetic ta vo'onee muc bu xa'iic ti chacolic e'uc ta sventa li Cristoe, jo'oxuc li ma'uc j'israeloxuque. Ja' yu'un li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ti chcalbe ya'iic achi'iltaquic ti xu' chcolic e'uc ta sventa li Cristoe.

<sup>4</sup> C'oponic Dios ta jtojol yo' jech jamal ac'o cal li sc'ope yu'un ja' jech sc'an ta jpas.

<sup>5</sup> P'ijanic me, lecuc me li c'ustic chapasic ta stojol li buch'utic muc bu yich'o'ojic ta muc' li Diose. C'alal chalo'ilaj achi'uquique, mu me naca lo'iluc xavalic. Mu me alticuc xach'ayic c'ac'al, albeic me li sc'op Diose.

<sup>6</sup> Scotol li c'ustic chavalique oyuc me lec smelol, ac'o me tunuc. Sc'an ta smelol chatac'beic mi oy c'usi chasjac'beique.

### *Ja' stsutseb scarta li Pabloe*

<sup>7</sup> Li quermanotic Tíquico li c'ux ta co'ontique, li staoj o yav yo'on ta spucbe batel li sc'op li Cajvaltique, ja' chba yalboxuc scotol li c'u xi'elane, yu'un ja' co'ol li' chijtuncutic yu'un li Cajvaltique.

<sup>8</sup> Ja' ta jtac batel yo' jech chava'iic ti lec oyune, ja' yu'un mu xavat avo'onic ta sventa li li' tiq'uilun ta chuquele.

<sup>9</sup> Ja' ta schi'in batel li Onésimoe, ja' la achi'ilic li te liquem talel li yo' bu oyoxuque, yu'un laj xa yich' ta muc' e'uc li Cajvaltique. C'ux ta co'oncutic, staoj o yav yo'on ta xtune yu'un li Cajvaltique. Li

cha'vo'ique ja' chba yalboxuc scotol li c'ustic ic'ot ta pasel li'i.

<sup>10</sup> Chabanucoxuc la xal li Aristarcoe li li' tal schi'inun ta yut chucvanabe. Chabanucoxuc la xal e'uc li Marcose, ja' li yuts' yalal li Bernabé li calojboxuc ono'ox ti sc'an chavaq'uic ta venta ti c'u ora chba sq'ueloxuque.

<sup>11</sup> Chabanucoxuc la xal e'uc li Jesuse, ja' li Justo li scha'mojol sbie. Ja' no'ox cha'vo' jchi'il ta israelal li li' chiscoltaique, ja' li Marcose schi'uc li Jesuse. Pero ta to stsatsub o co'on yu'unic. Co'ol ta xcalcutic li sc'op Cajvaltique yo' jech ac'o yac' sbaic ta sc'ob Dios li crixchanoetique.

<sup>12</sup> Chabanucoxuc la xal e'uc li Epáfrase, ja' la achi'ilic li te liquem talel ta atojolic nojtoque. Ja' ta xtune yu'un li Cristo e'uque. Scotol c'ac'al ta sc'opon Dios ta atojolic yu'un tsc'an ti ac'o oyuc o stsatsal avo'onic ta stojol li Diose, jech xu' avu'unic chapasic scotol li c'usi tsc'an Dios ti ac'o xapasique.

<sup>13</sup> Jq'ueloj ti ta sloq'uel yo'on ta sc'opon Dios ta atojolique, schi'uc ta sc'oponbe Dios ta stojolic nojtoc li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic li te ta jteclum Laodicéae schi'uc li ta jteclum Hierápolise.

<sup>14</sup> Chabanucoxuc la xal e'uc li jpoxtavanej Lucase, ja' li c'ux ta co'ontique. Schi'uc chabanucoxuc la xal e'uc li Demase.

<sup>15</sup> Chabanuc xavalbeic li buch'utic co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic jchi'uctic li te ta jteclum Laodicéae. Chabanuc xavalbeic e'uc li quermanotic ants Nínfase schi'uc scotol li quermanotactic li te ta stsob sbaic ta snae.

<sup>16</sup> C'alal mi la ava'iic li c'usi laj cal batel ta jcarta li'i, tacbeic batel li quermanotactic li te ta jteclum Laodicéae, ac'o yaptaic, ac'o ya'iic e'uc. Li jcarta li ta jtacbeic batel li quermanotactic ta jteclum Laodicéae, a'iic me e'uc li c'usi chale.

<sup>17</sup> Avolicuc albeic li Arquipo ti ac'o yac'be yipal spasel li yabtel li ac'bil yu'un li Cajvaltique.

<sup>18</sup> Jo'on li Pabloune, jo'on la jts'iba jtuc li cha'oxp'el xa li ta slajeb jcartae. Na'ic me ti li' to tiq'uilun ta chuquele. Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Diose.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'  
Cajcoltavanejtic li Cajvaltic Jesucristoe  
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo  
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tzotzil

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2